Grigliatone Jr

Bistecchiera Elettrica

Sandwich Toaster

Manuale d’uso
User manual

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Prima dell'utilizzo, si raccomanda di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservarle per eventuali consultazioni future. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali:

• Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliati e istruiti per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza .
• I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
• Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile, resistente al calore.
• L'apparecchio deve essere usato solo con entrambe le piastre installate correttamente.
• La temperatura delle superfici accessibili può essere molto alta quando l'apparecchio è in uso. Assicurarsi di non toccare queste parti calde della macchina.
• Usare il prodotto in una zona ben ventilata. Tenere almeno 4-6 cm di spazio su tutti i lati del prodotto per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
• Non collocare il prodotto su o vicino a un bruciatore a gas o elettrico, o dentro o sopra un forno riscaldato o altre fonti di calore.
• Evitare che il prodotto tocchi tende, rivestimenti murali, vestiti, canovacci, o altri materiali infiammabili durante l'uso.
• Non toccare le superfici calde del prodotto. Non spostare il prodotto mentre è collegato ; consentire al prodotto di raffreddare completamente prima di toccarlo.
• Non utilizzare accessori non raccomandati per l'uso con questo prodotto.
• Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o altri liquidi.
• Non appoggiare o far cadere il prodotto in acqua o altri liquidi. Se il prodotto cade in acqua, immediatamente scollegarlo dalla presa elettrica. Non toccare o raggiungere in acqua.
• Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in uso. L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o controllo remoto del sistema.
• Non collegare o scollegare il prodotto in / da una presa elettrica con le mani bagnate.
• Tenere il prodotto e il suo cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.

• Non utilizzare mai il prodotto se dispone di un cavo danneggiato o spina, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere, se è danneggiato o esposto ad acqua o altri liquidi.
• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di servizio o comunque da personale qualificato al fine di evitare rischi.

⚠

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni personali o di prodotto / danni a cose:
• Questo prodotto è destinato solo ad un uso domestico, non industriale e non commerciale. Non utilizzare all'aperto o per qualsiasi altro scopo.
• Evitare di posizionare il cavo di alimentazione dove si può inciampare o tirate (ad esempio, oltre il bordo di un tavolo o banco).

ISTRUZIONI SPECIALI:
• Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non operare su un altro prodotto di alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
• Un breve cavo di alimentazione è fornito con questo prodotto. Un cavo di prolunga non è raccomandato.

DESCRIZIONE:

1. Piastre removibili antiaderenti
2. Termostato regolazione della temperatura
3. Raccoglitore grassi
4. Pulsanti di sblocco per rimuovere le piastre di cottura
Nota: si raccomanda di premere il tasto per pulire la piastra solo dopo che il prodotto è completamente raffreddato.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Una volta che l'apparecchio è montato correttamente e si è pronti per iniziare la cottura, ruotare il selettore verso sinistra. La spia arancione indica che il prodotto è acceso.
Si può impiegare fino a 8 minuti per raggiungere la temperatura di esercizio, a seconda del livello di temperatura che è stata impostata. Quando il termostato ha raggiunto la temperatura selezionata, la spia verde indicherà che l'apparecchio è pronto per la cottura. Durante il funzionamento, la luce continuerà ad accendersi e spegnersi in quanto il termostato regola la temperatura.
I controlli di temperatura vengono utilizzate per impostare e mantenere la temperatura della superficie di cottura. Si può variare l'impostazione della manopola di controllo in qualsiasi momento durante la cottura, e si potrebbe desiderare di farlo a seconda del tipo di alimento sulla piastra di cottura.
Sempre prestare attenzione quando si maneggia l'apparecchio durante la cottura. Per aprire l'apparecchio afferrare solo la maniglia. I bracci si riscaldano durante l'uso. Non toccare durante o immediatamente dopo la cottura.
Il corpo macchina si surriscalda durante l'uso.
Se è necessario regolare il coperchio assicurarsi di utilizzare un guanto da forno per evitare ustioni.
Se avete bisogno di spostare l'apparecchio durante la cottura assicuratevi di prenderlo solo dalla base con dei guanti da forno.. Non toccare il coperchio.
Lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di toccarlo (almeno 30 minuti).

UTILIZZO

ATTENZIONE: Non usare questo prodotto per cucinare o scongelare gli alimenti surgelati. Tutti gli alimenti devono essere completamente scongelati prima della cottura con questo prodotto.
NOTA: Durante il primo utilizzo questo prodotto può produrre fumo. Questo è normale e diminuisce con l'ulteriore utilizzo.
1. Prima di utilizzare questo prodotto per la prima volta, pulirlo come descritto nel paragrafo "Cura e manutenzione".
2. Aprire il prodotto utilizzando la maniglia.
3. Per rimuovere le piastre di cottura, premere i pulsanti di rilascio, ed estrarre le piastre di cottura.
4. Per posizionare le piastre sul prodotto , inserire la piastra e premere fino a

sentire un clic. Si può condire i piatti con burro, margarina o grasso di cottura. Dal momento che l'apparecchio ha una superficie antiaderente , l'uso del burro o olio è facoltativo.
5. Chiudere le piastre e accendere l'unità inserendo la spina in una presa elettrica standard. Verificare che la spia di alimentazione si illumina in arancione.
ATTENZIONE: Le piastre e le superfici metalliche dell'unità diventeranno estremamente calde durante l'uso. Per evitare il rischio di ustioni, indossare guanti resistenti al calore.
6. Dopo che l'unità è stata preriscalda per circa cinque minuti, la spia “ready” si illumina in verde, che indica che il prodotto è pronto all'uso.
7. Utilizzare la maniglia per sollevare la piastra superiore. Per spostare gli alimenti posti sulla piastra inferiore usare utensili in legno o plastica resistente al calore.
ATTENZIONE: Non usare utensili in metallo su questo prodotto, in quanto potrebbero graffiare il rivestimento delle piastre.
8. Utilizzare la maniglia per abbassare e posare la piastra superiore sulla parte superiore del cibo.
NOTE:
• Il tempo di cottura di cibi diversi dipende dal tipo e dallo spessore dei cibi.
• Gli alimenti devono essere cotti prima del consumo.
9. Quando il cibo è cotto come desiderato, sollevare la maniglia, quindi rimuovere il cibo utilizzando gli utensili.
10. Ripetere i passaggi 7-9 fino a quando tutti gli alimenti sono completamenti cotti.
11. Spegnere il prodotto scollegando il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
12. Quando l'unità è completamente raffreddata, pulire e asciugare.

CURA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, staccare la spina e attendere che l'apparecchio e le piastre siano completamente raffreddate.
• Pulire l'esterno solo con un panno leggermente inumidito.
• Per pulire le piastre si può procedere con le stesse montate, oppure si possono rimuovere dal prodotto. Se si lasciano montate , pulire con un panno umido o un asciugamano. Se vengono rimosse dal prodotto, è possibile lavarle sotto acqua corrente. Si sconsiglia di mettere le piastre nella lavastoviglie.
• Non pulire l'interno o esterno con qualsiasi spugnetta abrasiva o lana d'acciaio per non danneggiare la finitura.
• Non immergere in acqua o altri liquidi.

SPECIFICHE ELETTRICHE

Tensione / potenza: 220/240V 50HZ 1400W

Attenzione

1. Utilizzare questo apparecchio esclusivamente sotto la sorveglianza di una persona qualificata.
2. Non utilizzare questo apparecchio nei pressi di fornelli a gas o elettrici, o di altre apparecchiature che emettono calore.
3. Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, lavandini o recipienti contenenti acqua o altri liquidi.
4. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina del cavo in acqua o altri liquidi.

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

Condizioni di garanzia

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio MELCHIONI FAMILY, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.
L' apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente.
La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).
I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.
La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.
Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Scheda di garanzia

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.
La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.
La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.
Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig. .....

Via ..... n° .....

CAP ..... Città ..... Prov. .....

Modello ..... ***Grigliatone Jr***..... Matricola .....

Rivenditore ..... Data acquisto .....

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: 02-57941, oppure consultate il nostro sito: www.melchioni.it

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.

⚠ WARNING-- To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
- The appliance must only be used with both plates properly installed.
- The temperature of the accessible surfaces may be very high when the appliance is in use. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.
- Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
- Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.
- Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.
- Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
- Do not line the Drip Tray with aluminum foil or any other material.
- Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.
- Do not use the product near water or other liquids.
- Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. Do not touch or reach into the water.
- Do not leave the product unattended while it is in use. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the product as the Power Cord could fray and break.
- Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.
- Keep the product and its Power Cord away from heated surfaces.
- Never operate this product if it has a damaged Power Cord or Plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

⚠ CAUTION-- To reduce the risk of personal injury or product/property damage:

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only as a panini maker and healthy grill. Do not use the item outdoors or for any other purpose.
- Do not allow the Power Cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

SPECIAL INSTRUCTIONS:

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
  - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
  - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

PARTS AND FEATURES

1. Removable Cooking Plates
2. CONTROL KNOB (thermostat)
3. DRIP TRAY (Collect grease)
4. Plate Release Buttons: Push in to release and remove cooking plates

Note: please press the button to clean the plate only after the the product cool completely.

OPERATING INSTRUCTIONS:

Once the appliance is assembled properly and you are ready to begin cooking, turn the Selector to the left to choose the Griddle function or to the right to choose the Grill/Panini function, depending on what you intend to cook. When the knob is turned to either function, a green indicator light will illuminate to indicate that the power is on.
If you intend to use the appliance as a Flat Grill or Griddle, but you do not need the entire surface, use the bottom plate.
It may take up to 8 minutes to reach operating temperature, depending on the temperature level that was set. When the thermostat has reached operating temperature, a green indicator light inside the chosen control will indicate that the appliance is ready for cooking. During operation, the light will continue to turn on and off as the thermostat regulates the temperature. This is normal.
The temperature controls are used to set and maintain the temperature of the cooking surface. You may vary the setting of the control knob at any time during cooking, and may wish to do so depending on the types of foods on the cooking plate.
Always exercise caution when handling the appliance during cooking. To open the appliance grasp the black plastic area of the handle. This part of the handle stays cool to the touch while cooking.
The arms are made of die-cast aluminum and will become hot during use. Do not touch them during or immediately following cooking.
The appliance housing will become hot during use.
The cover is made of stainless steel and will become very hot and should not be touched during or immediately following cooking. If you need to adjust the cover be sure to use an oven mitt to prevent burns.
The lower housing is made of plastic, and while it will become very warm it will not burn you. If you need to move the appliance during cooking be sure to handle it from the base only. Do not touch the cover.
Allow the appliance to cool down before handling (at least 30 minutes).

To Use

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

NOTE: During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

1. Before using this product for the first time, clean it as described in the "Care and Maintenance" section. Make sure to replace the Drip Tray.
2. Press in the end of the Locking Latch nearest the Handle to unlock the product.
3. Open the unit by pulling the Handle up.

4. To remove the baking plates, press the release buttons, and take out the baking plates.
5. Place the desired plates in the appliance by inserting the plate locking tabs in the plate locking openings and press on the plates till you hear a click. You may season the plates with butter, margarine or cooking fat. Since the appliance has a non-stick coated surface, the use of butter or oil is optional.
6. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange.
   WARNING: The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.
7. After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
8. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.
   CAUTION: Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.
9. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.
   NOTES:
   - The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
   - Foods should be cooked thoroughly before consumption.
10. When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
11. Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
12. Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
13. When the unit has completely cooled, clean and dry it.

CLEANING

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- To clean the plates you can let them in the appliance or remove them from the appliance (therefore press on the button 2 near the handle and remove them (see picture). If you let them in the appliance, wipe the plates with a damp cloth or towel. If you remove them from the appliance, you can wash them under running water. Dry them afterwards. Never place the plates into the dishwasher.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.

ELECTRIC SPECIFICATION

Voltage/Power : 220/240V 50HZ 1400W

Melchioni S.p.A.
Via Friuli 18/a
20135 MILANO – Italy
Tel. +39 02 5794213 – Fax +39.02.5794320
www.melchioni.it